



Mlijeko-HTC
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA PROIZVODE OD MLIJEKA DOBIJENI OD MLIJEKA KRAVA, OVACA, KOZA I BIVOLICA
NAMIJENJENIH ZA LJUDSKU ISHRANU ZA IZVOZ U CRNU GORU

Milk-HTC
HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR IMPORTATION FROM POLAND INTO THE MONTENEGRO

Mleko-HTC
ŚWIADECTWO ZDROWIA DLA PRODUKTÓW MLECZNYCH PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI, WYWOŻONYCH Z POLSKI DO
CZARNOGÓRY

POLJSKA/ POLAND/ POLSKA

Veterinarski sertifikat za Crnu Goru/ Veterinary certificate to Montenegro
/ Świadectwo weterynaryjne do Czarnogóry

Dio I: Podaci o otpremjenoj pošiljci: / Part I: Details of dispatched consignment Część I: Dane przesyłki	I.1. Pošiljalac/ Consignor/ Nadawca Naziv/ Name/ Nazwa Adresa/ Address/ Adres Tel. br./ Tel.No./ Nr tel.		I.2. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa	I.2.a.			
			I.3. Centralni nadležni organ / Central competent authority / Właściwy organ centralny				
			I.4. Lokalni nadležni organ / Lokal competent authority / Właściwy organ lokalny				
	I.5. Primalac/ Consignee / Odbiorca Ime/ Name/ Nazwa Adresa/ Address/ Adres Država/ Postcode/ Kod pocztowy Tel. br./ Tel.No./ Nr tel.		I.6.				
	I.7. Država porijekla/ Country of origin/ Kraj pochodzenia	ISO code / ISO code/ Kod ISO	I.8. Regija porijekla / Region of origin/ Region pochodzenia	Code/ Code/ Kod	I.9. Država odredišta / Country of destination / Kraj przeznaczenia	ISO code / ISO code / Kod ISO	I.10.
	I.11. Mjesto porijekla/ Place of origin/ Miejsce pochodzenia Ime/ Name/ Nazwa Odobreni broj/ Approval number/ Numer identyfikacyjny Adresa/ Address/ Adres		I.12.				
I.13. Mjesto utovara/ Place of loading/ Miejsce załadunku		I.14. Datum otpreme/ Date of departure/ Data wysyłki					

Mlijeko - HTC/ Milk-**HTC/ Mleko-**HTC****
 Veterinarski sertifikat za proizvode od mlijeka dobijeni od mlijeka krava, ovaca, koza i bivola namijenjene za ljudsku ishranu
 Health certificate for dairy products for human consumption/

Świadcetwo zdrowia dla produktów mlecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi

POLJSKA/ POLAND/ POLSKA

II. Podaci o zdravlju/ Health information/ Informacje zdrowotne	II.a. Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.		
<p>II.1 Potvrda ozdravlju životinja/ Animal health attestation/ Poświadczenie zdrowia zwierząt</p> <p>Ja, niže potpisani službeni/ovlašćeni veterinar potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ i Uredbe (EZ) 853/2004 i ovim potvrđujem da su gore opisani proizvodi od mlijeka/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004, and hereby certify that the dairy product described above: / Ja, niže potpisani državni inspektor, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy dyrektywy nr 2002/99/WE oraz rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i niniejszym zaświadczam, że produkt mleczny opisany powyżej:</p> <p>(a) dobijeni od životinja: / has been obtained from animals: /zostal pozyskany od zwierząt:</p> <p>(i) koje su pod kontrolom veterinarske službe,/ under the control of the official veterinary service, / będących pod kontrolą urzędowych służb weterynaryjnych.</p> <p>(ii) koje dolaze s gazdinstva koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili govede kuge; i / belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and, / należących do gospodarstw, które nie podlegały ograniczeniom wynikającym z występowania pryszczycy lub księgosuszu; oraz</p> <p>(iii) koje su podvrgnute redovnim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uslovima zdravlja životinja kako je propisano u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe (EZ) br. 853/2004 i u Direktivi 2002/99/EZ, / subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX, Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC, / będących przedmiotem regularnych inspekcji weterynaryjnych w celu zapewnienia spełnienia przez te zwierzęta warunków dotyczących zdrowia zwierząt ustanowionych w rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i w dyrektywie 2002/99/WE;</p> <p>⁽¹⁾ bilo/either/albo (b) u slučaju proizvoda od mlijeka dobijenih od svježeg mlijeka krava, ovaca, koza ili bivola podvrgnut je, prije izvoza na područje Crne Gore / the dairy product was made from raw milk sourced from cows, ewes, goats and buffaloes it has undergone prior to import into the territory of the Montenegro: / uzyskano z mleka surowego krów, owiec, kóz lub bawołów i produkt ten, przed przywozem na terytorium Czarnogóry, został poddany:</p> <p>⁽¹⁾ bilo/either/albo [(i) procesu sterilizacije kako bi se postigla vrijednost F₀ jednaka ili veća od tri; / a sterilization process to achieve F₀ value equal to or greater than three;] /procesowi sterylizacji w celu osiągnięcia wartości F₀ równej lub większej od 3];</p> <p>⁽¹⁾ ili/or/lub [(ii) obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135°C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja; / an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time;] /obróbce poprzez ultrawysoką temperaturę (UHT) co najmniej 135°C w połączeniu z odpowiednim czasem przetrzymywania];</p> <p>⁽¹⁾ ili/or/lub [(iii) pasterizacije na visokoj temperaturi kroz kratko vrijeme (HTST) na 72°C kroz 15 sekundi dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7.0 tako da se pokaže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze odmah nakon takve toplotne obrade; / a high-temperature short-time pasteurization treatment (HTST) at 72°C for at least 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] /procesowi pasteryzacji w krótkim czasie i w wysokiej temperaturze (HTST) 72°C przez co najmniej 15 sekund, stosowanym dwukrotnie w przypadku mleka o pH równym lub większym od 7,0 osiagając, jeżeli jest to możliwe, wynik negatywny w badaniu na obecność fosfatazy alkalicznej przeprowadzanym bezpośrednio po obróbce cieplnej];</p> <p>⁽¹⁾ ili/or/lub [(iv) postupku s učinkom jednakovrijednim učinku pasterizacije iz tačke (iii) tako da se pokaže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze odmah nakon takve toplotne obrade; / a treatment with a equivalent pasteurization effect to point (iii) achieving, if applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] /obróbce wywołującej efekt cieplny co najmniej równoważny z efektem uzyskiwanym w procesie pasteryzacji, jak określono w ppkt (iii) osiagając, jeżeli to możliwe, wynik negatywny w badaniu na obecność fosfatazy alkalicznej stosowanym bezpośrednio po obróbce cieplnej];</p> <p>⁽¹⁾ bilo/or/lub [(v) HTST postupku s pH ispod 7.0; / a HTST treatment of milk with a pH below 7.0;] /obróbce HTST mleka o pH o wartości niższej niż 7,0];</p> <p>⁽¹⁾ ili / or / lub [(vi) HTST postupku u kombinaciji s drugim fizičkim postupkom: / a HTST treatment combined with another physical treatment by:] / obróbce HTST połączonej z innym procesem fizycznym polegającym na:</p> <p>⁽¹⁾ bilo / either / albo [(1) sa snižavanjem pH ispod 6 za jedan sat; / lowering pH below 6 for one hour;] / obniženju pH do wartości poniżej 6 przez godzinę];</p> <p>⁽¹⁾ ili / or / lub [(2) dodatnim zagrijavanjem jednakim ili većim od 72°C ili više u kombinaciji sa sušenjem; /additional heating equal to or greater than 72°C, combined with desiccation/] /dodatkovym podgrzaniu w temperaturze co najmniej 72°C w połączeniu z suszeniem]]</p> <p>⁽¹⁾ ili / or / lub (b) u slučaju proizvoda od mlijeka dobijenih od svježeg mlijeka krava, ovaca, koza ili bivola podvrgnut je, prije izvoza na područje Crne Gore:/ the dairy product was made from raw milk sourced from animals other than cows, ewes, goats or buffaloes have undergone, prior to import into the Montenegro: / uzyskano z mleka surowego zwierząt innych niż krowy, owce, kozy lub bawoły oraz poddano przed przywozem na terytorium Czarnogóry:</p> <p>⁽¹⁾ bilo / either / albo [(i) postupku sterilizacije da se postigne vrijednost F₀ jednaka ili veća od tri; / a sterilization process to achieve F₀ value equal to or greater than three;] / procesowi sterylizacji w celu osiągnięcia wartości F₀ równej lub większej od trzech;]</p> <p>⁽¹⁾ ili / or / lub [(ii) obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135°C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja; / an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time;] / obróbce poprzez ultrawysoką temperaturę (UHT) w temperaturze co najmniej 135° C w połączeniu z odpowiednim czasem przetrzymywania;]]</p> <p>II.2 Potvrda o javnom zdravlju/ Public health attestation/ Poświadczenie zdrowia publicznego</p> <p>Ja, niže potpisani, službeni/ovlašćeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 i ovim potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka proizveden u skladu s tim odredbama, a naročito da: / I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions of regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004, and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with these provisions, in particular that:</p> <p>Ja, niže potpisani državni inspektor, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 i niniejszym zaświadczam, że przetwór mleczny opisany powyżej został wyprodukowany zgodnie z tymi przepisami, a w szczególności że:</p> <p>a) je proizveden od sirovog mlijeka:/ it was manufactured from raw milk: /zostal wyprodukowany z mleka surowego:</p> <p>i) koje potiče s gazdinstva registrovanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom IV Uredbe (EZ) br. 854/2004, / which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004, / które pochodzi z gospodarstw zarejestrowanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004 i kontrolowanych zgodnie z załącznikiem IV do rozporządzenia nr (WE) 854/2004;</p> <p>ii) koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i preveženo u skladu s higijenskim uslovima propisanim u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004, / which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX, Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, / które zostało pozyskane, odebrane, schłodzone oraz było przechowywane i transportowane zgodnie z warunkami higienicznymi ustanowionymi w rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</p> <p>iii) koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih ćelija propisane u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004:/ which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX, Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, / które spełnia wymogi w zakresie liczby bakterii i komórek somatycznych ustanowione w rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</p>				

Dio II: Certifikacija/ Part II: Certification
Cześć II : Poświadczenie

Mlijeko-HTC/ Milk-HTC/ Mleko-HTC
Veterinarski sertifikat za proizvode od mlijeka dobijeni od mlijeka krava, ovaca, koza i bivola namijenjene za ljudsku ishranu
Health certificate for dairy products for human consumption/

Świadectwo zdrowia dla produktów mlecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi

POLJSKA/ POLAND/ POLSKA

II. Podaci o zdravlju/ Health information/ Informacje zdrowotne	II.a. Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>iv) koje je u skladu sa garancijama za status rezidua u sirovom mlijeku na osnovu provedenih monitoring planova za otkrivanje rezidua ili materija koje se predlažu u skladu sa Direktivom Vijeća 96/23/EU, a posebno člana 29.; / which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, / które spełnia gwarancje dotyczące statusu pozostałości w mleku surowym zawarte w planach monitorowania w celu wykrywania pozostałości lub substancji przedłożonych zgodnie z dyrektywą Rady nr 96/23/WE, w szczególności z jej art.29;</p> <p>v) koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Uredbe (EU) broj 37/2010., a na osnovu testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova sprovedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uslovima iz Priloga III, Dijela IX, Poglavlja I, Dio III., tačke 4. Uredbe (EK) broj 853/2004; / which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by a food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No. 853/2004, it complies with the maximum residues limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010./ które na podstawie badania na obecność pozostałości leków przeciwbakteryjnych przeprowadzonego przez przedsiębiorstwo sektora spożywczego zgodnie z wymaganiami załącznika III, sekcja IX, rozdział I, część III, pkt 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004 uznano za zgodne z maksymalnymi limitami pozostałości przeciwbakteryjnych weterynaryjnych produktów leczniczych określonymi w załączniku do rozporządzenia (EU) Nr 37/2010;</p> <p>vi) koje je proizvedeno u uslovima koji garantuju da su u skladu sa najviše dozvoljenom količinom rezidua za pesticide u skladu s Uredbom (EZ) broj 396/2005, i sa najviše dozvoljenom količinom onečišćujućih materija u skladu sa Uredbom (EZ) broj 1881/2006. / which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No. 1881/2006/ które zostało wyprodukowane w warunkach gwarantujących zgodność z najwyższymi dopuszczalnymi poziomami pozostałości pestycydów określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 396/2005 oraz najwyższymi dopuszczalnymi poziomami zanieczyszczeń określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1881/2006;</p> <p>b) dolazi iz objekta koji provodi postupke temeljene na načelima sistema HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004; / it comes from an establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004./ pochodzi z zakładu, w którym wprowadzony jest program oparty na zasadach HACCP zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;</p> <p>c) je bio prerađen, skladišten, umotan, zapakovan i prevožen u skladu s odgovarajućim higijenskim uslovima propisanim u Prilogu II Uredbe (EZ) br. 852/2004 i Poglavlju II Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004; / it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No. 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004./ zostao przetworzony, przechowany, opakovany w opakowania jednostkowe i zbiorcze oraz był transportowany zgodnie z właściwymi warunkami higienicznymi ustanowionymi w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 852/2004 i rozdziale II sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004,</p> <p>d) udovoljava odgovarajućim kriterijima propisanim u Poglavlju II Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 te odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima propisanim u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu; / it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX, Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No. 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs./ spełnia właściwe kryteria ustanowione w rozdziale II sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz właściwe kryteria mikrobiologiczne ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących środków spożywczych;</p> <p>e) su ispunjene garancije vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a naročito s njenim članom 29. / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled./ spełnione zostały gwarancje dotyczące zwierząt żywych i produktów z nich uzyskanych zawarte w planach wykrywania pozostałości złożonych zgodnie z dyrektywą 96/23/WE, w szczególności z jej art. 29.</p>		
<p>Napomene/ Notes/ Uwagi:</p> <p>Dio I/ Part I/ Część I</p> <p>– Rubrika I.7.: Upisati ime i ISO kod zemlje ili njenog dijela kako je navedeno u Prilogu I Uredbe (EU) br. 605/2010. / Box reference I.7: Provide name and ISO code of the country or part thereof as appearing in Annex I to Regulation (EU) No.605/2010/ Rubryka I.7: Wpisać nazwę i kod ISO państwa lub jego części zgodnie z brzmieniem w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 605/2010.</p> <p>– Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. / Box reference I.11: Name, address and approval number of the establishments of dispatch Rubryka I.11: Nazwa, adres i numer identyfikacyjny zakładu wysyłki</p> <p>– Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i drumskog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj plombe ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti graničnu veterinarsku inspekciju ulaska u Crnu Goru. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of seal it must be indicated in box I.23. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of the introduction into Montenegro./ Rubryka I.15: Numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i pojazdy drogowe), numer lotu (samolot) albo nazwę (statek). W przypadku transportu w kontenerach w rubryce I.23 należy podać łączną liczbę kontenerów i ich numer rejestracyjny, oraz jeśli plomba ma numer seryjny, także ten numer. W przypadku rozładunku i ponownego załadunku wysyłający zgłasza ten fakt w punkcie kontroli granicznej w momencie przekroczenia granicy Czarnogóry.</p> <p>– Rubrika I.19.: Upisati odgovarajući tarifni broj pošiljke (CT broj): pod slijedećim brojevima: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. / Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04./ Rubryka I.19: Użyć właściwego kodu Zharmonizowanego Systemu (HS) w ramach następujących pozycji: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 albo 35.04</p> <p>– Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu. / Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight./ Rubryka I.20: Podać całkowitą masę brutto oraz całkowitą masę netto.</p> <p>– Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo). / Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included./ Rubryka I.23: W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach podać numer kontenera i numer plomby (w stosownych przypadkach).</p> <p>– Rubrika I.28.: Proizvodni objekt: navesti odobreni broj objekta(a) za obradu i/ili preradu odobrenih) za izvoz u Crnu Goru. / Box reference I.28: Manufacturing plant: Introduce the approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export to the Montenegro./ Rubryka I.28: Zakład produkcyjny: numer identyfikacyjny zakładu obróbki (zakładów obróbki) lub zakładu mleczarskiego (zakładów mleczarskich) zatwierdzonych do wywozu do Czarnogóry.</p>		
<p>Dio II/ Part II/ Część II:</p> <p>(¹) Nepotrebno precrati./ Keep as appropriate./ Niepotrzebne skreślić.</p> <p>Boja potpisa mora biti različita od boje štampe. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih pečata. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermarks./ Kolor podpisu powinien być inny niż kolor druku. Ta sama zasada dotyczy także pieczęci innych niż pieczęci tłoczone lub znaki wodne.</p>		
<p>Službeni/ovlašćeni veterinar/ Official veterinarian/ Urzędowy lekarz weterynarii</p>		
<p>Ime (velikim štampanim slovima)/ Name (in capitals)/ Imię i nazwisko (drukowanymi literami)</p>		<p>Kvalifikacija i zvanje / Qualification and title/ Kwalifikacje i tytuł</p>
<p>Datum/ Date/ Data</p>		<p>Potpis/ Signature/ Podpis</p>
<p>Pečat/ Stamp/ Pieczęć</p>		